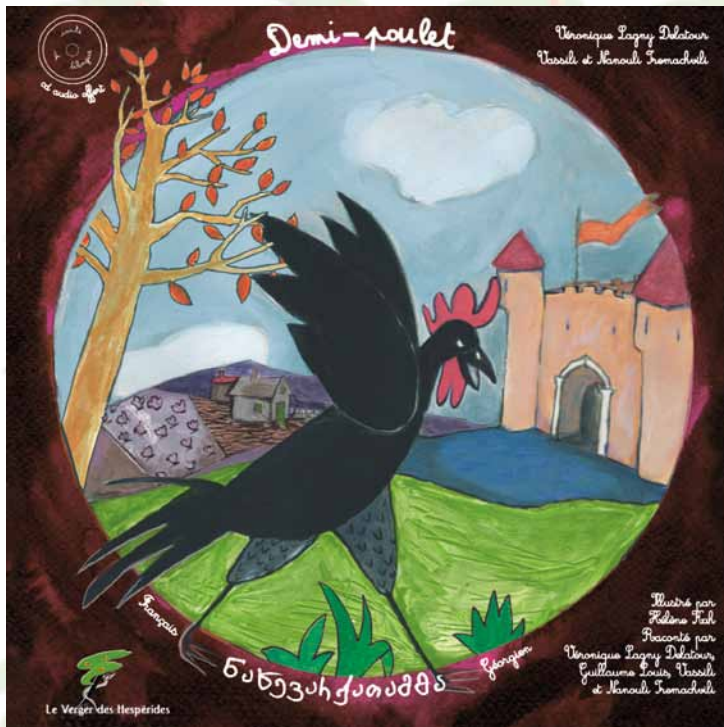


Conte géorgien bilingue franco-géorgien

Comment le plus faible a-t-il fini
par devenir le plus fort ?

Ce conte nous montre que la force physique
n'est pas nécessairement garante de réussite.
Ici le coq en apparence faible va combattre
un loup, un renard et un ours.

À partir de 3 ans.



De l'autre côté, tout proche de la rive,
se trouvait un château. Demi-Poulet,
en découvrant le bâtiment, se mit à crier comme
un damné :

- Seigneur ! Votre majesté ! Père ! Votre
majesté ! Votre grandeur !

Il était impossible d'échapper à sa clameur.

Le roi, importuné par ses cris, demanda à
ses serviteurs d'aller se renseigner sur la
raison d'un pareil tintamarre.

Les braves s'en revinrent très vite,
plutôt désemparés :

- Votre majesté, nous ne
savons quoi vous dire car nous
n'avons vu qu'un drôle de
poulet ; il semblerait qu'il
soit à l'origine de tout ce
bruit.

20



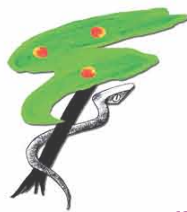
Dimension : 24 X 25 cm, 48 pages, prix : 18 €

Isbn : 978-2-36587-271-3

Couverture à rabats, cousu collé, pelliculage mat

Parution : septembre 2017

Thème : conte de la tradition orale, aventures, ruse, morale : le plus fort n'est pas forcément celui qu'on pense.



Auteur : Véronique Lagny Delatour Lorraine

Il y a très peu de temps, elle était un reporter électron libre, c'est-à-dire sans attaches contractuelles ; ce qui est un luxe pour la liberté de mouvements et un handicap pour toute velléité de carrière.

Elle est toujours enseignante vacataire pour l'université de Metz, et, le reste du temps, à la recherche de textes qui lui font ressentir des émotions.

Il lui est nécessaire, voire vital, de partir à la rencontre de cultures différentes, de se faire raconter la vie ailleurs par des gens ordinaires, des gens sans importance, paraît-il.

Abandonner pour des moments d'espace et de temps suspendus son armure mentale d'occidentale reste son plus grand plaisir qu'elle souhaite vous faire partager à travers ces petits bouts de monde que sont les contes et les images d'ici ou d'ailleurs.

Auteurs : Vassili et Nanouli Tremachvili Lorraine

Faire connaître leur pays natal, faire partager aux autres leur culture d'origine reste une de leurs priorités.

À Nancy, ils sont arrivés il y a maintenant plus de douze ans, aidés en cela par le hasard. En effet, en attente de leur correspondance, billets pour Paris à la main, ils sont sortis sur la place devant la gare pour jouer les touristes. En découvrant la ville, ils se sont dit qu'une ville moyenne, à dimensions humaines, sans trop d'histoires serait peut-être une meilleure idée que de se rendre dans la capitale. C'est ainsi qu'ils ont décidé de... rester.

Pendant quatre ans, pris en charge par l'ARS, ils ont joué les bénévoles pour l'armée du salut, participé à des marchés de Noël avant que Nanouli ne se décide à passer un CAP de cuisine française.

C'est alors qu'ils se sont retrouvés au château d'Haroué, lui comme régisseur, elle comme cuisinière. Rapidement, le travail là-bas s'est révélé trop prenant, ne leur laissant pas assez de place pour une vie à côté !

Ainsi, en 2009, ils ont décidé de voler de leurs propres ailes et repris le restaurant brasserie tout près de la Pépinière qui nous régale depuis, de spécialités géorgiennes.

Illustratrice : Kélène Koh Région Parisienne

Alsacienne en exil, Kélène a roulé sa bosse de la Provence à la région parisienne avec pour tout bagage sa passion pour l'esthétique.

Diplômée des Arts Appliqués, elle débute dans le monde extravagant de la mode puis crée son propre studio.

Bonne cuisinière, elle concocte à feu doux des mises en pages savoureuses et des plats généreux. Quand elle n'est pas derrière ses fourneaux, elle s'adonne à la danse contemporaine.

Musique : Guillaume Louis Lorraine

Adorateur de la tartine beurre-cancoillote, agitateur d'imaginaire, dévoreur de livres et de magrets de canard, pondreur de chansons et d'œufs de coq, titilleur de plume, sérieux rêveur, romantique du verbe, observateur d'araignées velues, philosophe de l'oreiller, serviteur du conte pour le seigneur du vent, cajoleur d'oreilles, décortiqueur de fantaisie, et hypnotiseur de lunes pâles, c'est tout lui !